Sunday, February 24, 2013
16th Sunday of Matthew

Sunday
of the Publican and the Pharisee
Triodion Begins
First and Second Finding of Head
of St. John the Baptist
Κυριακή του Τελώνου και Φαρισαίου
Αρχεται το Τριώδιον
Εύρεση Τιμίας Κεφαλής Αγίου Ιωάννου
Προδρόμου και Βαπτιστού

Apolytikion of the Day (1st Plagios Tone)
Τον συνάναρχον Λόγον Πατρί και Πνεύματι, τον εκ Παρθένου τεθέντα εις σωτηρίαν ημών, ανυμήσωμεν πιστοί και προσκυνήσωμεν. Ὄτι ημόδοκησε σαρκί, ανελθείν εν τῷ σταυρῷ, καὶ θάνατον υπομείναι, καὶ εγείραι τους τεθνεώτας, εν τῇ ενδόξῳ Αναστάσει αὐτοῦ.
Let us worship the Word who is unoriginate with the Father and the Spirit, and from a Virgin was born for our salvation, O believers, and let us sing His praise. For in His goodness He was pleased to ascend the Cross in the flesh, and to undergo death, and to raise up those who had died, by His glorious Resurrection.

Apolytikion of Saint Katherine the Great Martyr (1st Plagios Tone)
Την πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ υμνήσωμεν, Αικατερίναν την θείαν και πολιούχον Σινά, την βοήθειαν ημών και αντιλήπτην, ὅτι εφώμεσε λαμπρώς, τους κομψοὺς των ασεβών, του Πνεύματος τῇ δυνάμει. Καὶ ὃς μάρτυς τοῦ Κυρίου στεφθείσα, αἰτεῖται πάσι, το μέγα ἔλεος.
The all-blessed bride of Christ let us extol in song, Katherine the divine and protectress of Sinai, the assistance and helper of all of us; for she muzzled brilliantly, the ungodly clever men, by the power of the Spirit. And now crowned as Martyr, she pleads great mercy for all of us.

Kontakion of the Day (4th Tone)
Φαρισαίου φύγωμεν υψηγορίαν, και Τελώνου μάθωμεν, το ταπεινόν εν στεναγμοῖς, προς τὸν Σωτήρα κραυγάζοντες. Ἰλαθί μόνε ἡμῶν εὐδιάλλακτε.
The boasts of the Pharisee, let us avoid, and let’s learn the Publican’s, humble ways through his sighs, by calling out to the Savior. Be gracious to us the only reconciler.
**Epistle Reading**

*The righteous shall rejoice in the Lord.*

*Hear my prayer, O God.*

*The reading is from Saint Paul’s Second Letter to the Corinthians.*

2

**Corinthians 4:6-15** – Brethren, it is the God who said, “Let light shine out of darkness,” who has shone in our hearts to give the light of the knowledge of the glory of God in the face of Christ.

But we have this treasure in earthen vessels, to show that the transcendent power belongs to God and not to us. We are afflicted in every way, but not crushed; perplexed, but not driven to despair; persecuted, but not forsaken; struck down, but not destroyed; always carrying in the body the death of Jesus, so that the life of Jesus may also be manifested in our bodies. For while we live we are always being given up to death for Jesus’ sake, so that the life of Jesus may be manifested in our mortal flesh. So death is at work in us, but life in you.

Since we have the same spirit of faith as he had who wrote, “I believed, and so I spoke,” we too believed, and so we speak, knowing that he who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus and bring us with you into his presence. For it is all for your sake, so that as grace extends to more and more people it may increase thanksgiving, to the glory of God.

**Gospel Reading**

**Luke 18:10-14** – The Lord said this parable: “Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector. The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank Thee that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. I fast twice a week, I give tithes of all that I get.’ But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me as sinner!’ I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will exalted.”

Ανθρωποι δύο ανέβησαν εἰς τοιούτο προσεύχασθαι, ο εἰς Φαρισαίους καὶ ο έτερος τελώνης. Ο Φαρισαίος σταθείς προς εαυτόν ταύτα προσηύχετο, ὁ Θεός, ευχαριστώ σοι ὅτι ουκ εἰμὶ ἄστερ οἱ λοιποὶ τῶν ανθρώπων, ἀρπαγεῖς, αδικοί, μοιχοί, ἡ καὶ ὡς οὗτος ὁ τελώνης. Νηστεύω δις τοῦ Σαββάτου, αποδεκατώ πάντα ὁσά κτώμαι. Καὶ ὁ τελώνης μακρόθεν εστώς οὐκ ἔθελεν οὐδὲ τους ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν οὐρανόν επάραι, ἀλλ’ ἐτυπτεν εἰς το στῆθος αὐτοῦ λέγων. Ὁ Θεός, ἤλασθητι μοι τῷ αμαρτωλῷ. Λέγω υμῖν, κατέβη οὗτος δεδικαιωμένος εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἢ γαρ εκεῖνος. Ότι πας ο υψών εαυτόν ταπεινωθήσεται, ο δὲ ταπεινών εαυτόν υψωθήσεται.
**Announcements**

**Memorial Service** is offered this morning for **Evangelia Voutsinas**, mother of Mrs. Virginia Dowling. May her memory be eternal!

**Coffee Hour** is sponsored this morning by Mrs. Virginia Dowling and family in memory of her beloved mother, Evangelia Voutsinas.

**Junior Choir** – Saint Katherine is in the process of starting up a Junior Choir. If anyone is interested in enrolling their children in the Junior Choir, please contact John Doulis at jdoulis@aol.com. Please see next edition of DOXA for more information.

**Best advertising rates around!** Please consider advertising your business and/or profession on the new online Saint Katherine Business and Professional Directory. So many of us would prefer to do business with someone we know. Let the rest of the community know what you do for a living! The directory is already up and running. Check it out on the church website. The Application form is included in this bulletin and online. Contact Daphne Vaccarello, dvac.memories@verizon.net with any questions.

**The Metropolitan DC Orthodox Mission and Outreach Committee** (based at St. Katherine) is proud to present the annual OCMC Benefit Banquet, Saturday, March 2, 2013 at St. Luke Orthodox Church, 6801 Georgetown Pike, McLean, VA. Guest Speaker is Fr. John Parker, Chairman, OCA Department of Evangelism. Topic: **“Here I am Lord, Send Me! How Every Christian Can Accept the Great Commission”**. 5:00 p.m. Pan-Orthodox vespers, 6:00 p.m. hors d’oeuvres, 7:00 p.m. dinner and presentation. Tickets are $55.00 adults; under 18 $30.00; under 6 free. Dead line for reservations, February 25, 2013. Please contact Gregory McKinney, steward1310@gmail.com; Skip Mersereau, (301) 229-0878, jwmster@gmail.com or Betty Slanta (703) 354-3242, slanta@verizon.net. Make check payable to “OCMC”, and mail to 2013 OCMC Banquet, c/o St. Luke Orthodox Church, 6801 Georgetown Pike, McLean, VA 22101.

**Vacation Bible Camp** – Parents, mark your calendars! VBC begins on Monday, June 24 and lasts until Friday, June 29. This summer we will celebrate the 10 Year Anniversary of VBC. There are only 60 seats available, so if you are interested in having your children attend camp be sure to complete and mail your forms to Christina Vazquez. Forms are available in the Narthex. If you have questions contact Daphne Papamichael at cyprusd@aol.com or Christina Vazquez at czvmail@aol.com.

**Operation Paperback** is a nonprofit organization that collects and sends paperback books (novels, children’s books, biographies, classics, best sellers, etc.) to military bases overseas for the soldiers and their families. Books will be collected in marked boxes in the Greek School lobby and the lobby of the Meletis Charuhas Center from Saturday, March 2 through Sunday, March 10. Please contact Alexandra Veletsis, luludi15@cox.net, for more information. Thanks for supporting our troops!

**The Daughters of Penelope Scholarship and Award Applications** are now available online at www.daughtersofpenelope.org.

**The Ellinomathia Examinations** will take place this year in our school, May 14, 15 and 16. For applications please contact Sophia Tsangali at (703) 671-1515 or stsangali@stkchurch.com.

**Apokreatiko Glendi** – March 9! Please contact Elena Lagos pedakia@aol.com or Sophia Tsangali stsangali@stkchurch.com.
Offertory Prayer – O God, as you welcomed the gifts of Abel, the sacrifices of Noah and Abraham, the incense of Aaron and Zachariah, do welcome also, from the hands of us sinners, these offerings, so that in clear conscience we may always offer to you gifts and the resources of our labor, for your glorification, for the alleviation of sufferings and hunger, for the ministry to your people, by the grace, mercy and philanthropy of your only begotten Son with whom You are blessed from ages to ages. Amen.

Προσευχή Προσφοράς – Ω Θεέ, όπως δέχθηκες τα δώρα του Άβελ, τις θυσίες του Νώε και του Αβραάμ, το θυμίαμα του Ααρών και του Ζαχαρία, ας δέχθεις από τα αμαρτωλά μας χέρια και τις προσφορές αυτές έτσι, ώστε πάντοτε να μπορούμε να σου προσφέρουμε δώρα και τους κόπους της εργασίας μας για την δόξα Σου, προς ελάφρυνση των δοκιμασιών και της πείνας, προς διακονία του λαού Σου, προς συγχώρηση των αμαρτιών και εξιλασμό του λαού σου, με την χάρη, το έλεος και την φιλανθρωπία του μονογενούς Σου Υἱού. Ευλογημένο να είναι το όνομά Σου εις τον αιώνα. Αμήν.

Church Services

Sunday, March 3
17th Sunday of Luke – The Prodigal Son
Divine Liturgy 8:00 a.m.
Orthros/Youth and Adult Catechism 9:30 a.m.
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Saturday, March 9
1st Saturday of Souls – Α´ Ψυχοσάββατον
Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Monday, March 10
Judgement Sunday (Meatfare)
Κυριακή της Κρίσεως (Της Κρεωφάγου)
Divine Liturgy 8:00 a.m.
Orthros/Youth and Adult Catechism 9:30 a.m.
Divine Liturgy 10:30 a.m.

Saturday, March 16
2nd Saturday of Souls – Β´ Ψυχοσάββατον
Orthros 9:30 a.m., Divine Liturgy 10:30 a.m.

Church Organizations

Acolyte Captains – A. Galatis, N. Issa and D. McKinney
Protos-Psalter – James Loizou (703) 356-8220
Choir Director – John Doulis (703) 670-4386
Catechetical School – Christian Demeter (703) 534-5669
Greek School – Sophia Tsangali (703) 671-5820
Paideia Preschool – Pantelis Psoras (301) 762-1478

Metropolis of New Jersey

Philoptochos – Eleni Kanakos (703) 938-8360
YAL President – TBD
GOYA President – Tiffani Wills (703) 948-7950
JOY – Tina Papamichael (703) 536-4711
HOPE – Toula Christou (703) 533-0055

Facebook: Saint Katherine Greek Orthodox Church
www.saint-katherines.org